

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 47

fyrtiosjunde årgången

18 februari 2004

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

★ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 273/2004 av den 11 februari 2004 om narkotikaprekursorer ⁽¹⁾	1
Kommissionens förordning (EG) nr 274/2004 av den 17 februari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	11
★ Kommissionens förordning (EG) nr 275/2004 av den 17 februari 2004 om inledande av en undersökning rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom rådets förordning (EG) nr 1796/1999 infördes beträffande import av linor och kablar av stål med ursprung i Folkrepubliken Kina genom import av linor och kablar av stål som avsänts från Konungariket Marocko, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Marocko eller ej, och om registrering av sådan import	13
★ Kommissionens förordning (EG) nr 276/2004 av den 17 februari 2004 om försäljning genom periodiskt anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan	16
★ Kommissionens förordning (EG) nr 277/2004 av den 17 februari 2004 om godkännande av en fodertillsats utan tidsbegränsning ⁽¹⁾	20
★ Kommissionens förordning (EG) nr 278/2004 av den 17 februari 2004 om provisoriskt godkännande av ett nytt användningsområde för en redan godkänd fodertillsats ⁽¹⁾	22
Kommissionens förordning (EG) nr 279/2004 av den 17 februari 2004 om ny tilldelning av importrättigheter enligt förordning (EG) nr 977/2003 avseende unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning	25
★ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/12/EG av den 11 februari 2004 om ändring av direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall	26
Uttalande från rådet, kommissionen och Europaparlamentet	32

Kommissionen

2004/144/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 12 februari 2004 om ändring av beslut 97/467/EG när det gäller införande av anläggningar i Bulgarien och Ungern i provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av ratitkött ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2004) 346] 33**

2004/145/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 12 februari 2004 om ekonomiskt stöd från gemenskapen till verksamheten vid vissa av gemenskapens referenslaboratorier inom veterinärområdet (biologiska risker) för år 2004 [delgivet med nr K(2004) 349] 35**

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 273/2004**av den 11 februari 2004****om narkotikaprekursorer****(Text av betydelse för EES)**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téens yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget, ⁽³⁾ och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets beslut 90/611/EEG anslöt sig gemen-
skapen till Förenta nationernas konvention mot olaglig
hantering av narkotika och psykotropa ämnen (nedan
kallad "FN-konventionen"), vilken antogs i Wien den 19
december 1988 ⁽⁴⁾.
- (2) De krav som ställs på handeln med prekursorer (dvs.
ämnen som ofta används vid olaglig framställning av
narkotika och psykotropa ämnen) i artikel 12 i FN-
konventionen har i fråga om handeln mellan gemen-
skapen och tredje land genomförts genom rådets förord-
ning (EEG) nr 3677/90 av den 13 december 1990 om
åtgärder för att försvåra avledningen av vissa ämnen för
olaglig framställning av narkotika och psykotropa
ämnen ⁽⁵⁾.
- (3) Enligt artikel 12 i FN-konventionen skall lämpliga
åtgärder vidtas för att övervaka tillverkning och distribu-
tion av prekursorer. För detta måste åtgärder vidtas för
medlemsstaternas handel med prekursorer. Sådana
åtgärder infördes genom rådets direktiv 92/109/EEG av
den 14 december 1992 om tillverkning och utsläppande
på marknaden av vissa ämnen som används vid illegal
tillverkning av narkotiska preparat och psykotropa
ämnen ⁽⁶⁾. För att harmoniserade bestämmelser skall

kunna tillämpas samtidigt i alla medlemsstater får en
förordning anses vara lämpligare än det nuvarande
direktivet.

- (4) Det är i samband med Europeiska unionens utvidgning
viktigt att ersätta direktiv 92/109/EEG med en förord-
ning, eftersom varje ändring i det direktivet och dess
bilagor skulle utlösa nationella genomförandeåtgärder i
25 medlemsstater.

- (5) Genom beslut vid sin 35:e session 1992 införde FN:s
narkotikakommission ytterligare ämnen i förteckning-
arna i bilagan till FN-konventionen. Denna förordning
bör innehålla motsvarande bestämmelser för att göra det
möjligt att upptäcka fall då narkotikaprekursorer kan ha
spridits olagligt inom gemenskapen samt för att se till
att gemensamma övervakningsbestämmelser tillämpas
inom gemenskapsmarknaden.

- (6) Bestämmelserna i artikel 12 i FN-konventionen bygger
på ett övervakningssystem för handeln med ämnena i
fråga. Denna handel är till övervägande del helt laglig.
Dokumentation av försändelser och märkningen av dessa
ämnen bör vara tillräckligt tydliga. Vid sidan av att de
behöriga myndigheterna ges nödvändiga möjligheter att
ingripa är det också viktigt att i FN-konventionens anda
utveckla mekanismer som bygger på ett nära samarbete
med de berörda marknadsaktörerna samt metoder för
insamling av information.

- (7) Meningarna går idag isär inom gemenskapen när det
gäller tolkningen av vilka åtgärder som bör gälla för
sassafrasolja, eftersom oljan enligt vissa medlemsstater är
en blandning som innehåller safrol och därför kontrol-
leras, medan andra medlemsstater betraktar den som en
naturprodukt som inte behöver undergå kontroll.
Problemet kan lösas genom att en hänvisning till natur-
produkter införs i definitionen av förtecknat ämne, så att
det blir möjligt att utföra kontroller av sassafrasolja.
Endast de naturprodukter ur vilka förtecknade ämnen
lätt kan utvinnas bör dock omfattas av definitionen.

⁽¹⁾ EGT C 20 E, 28.1.2003, s. 160.

⁽²⁾ EUT C 95, 23.4.2003, s. 6.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 11 mars 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT), rådets gemensamma ståndpunkt av den 29 september 2003 (EUT C 277 E, 18.11.2003, s. 31) och Europaparlamentets ståndpunkt av den 16 december 2003 (ännu ej offentliggjord i EUT).

⁽⁴⁾ EGT L 326, 24.11.1990, s. 56.

⁽⁵⁾ EGT L 357, 20.12.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1232/2002 (EGT L 180, 10.7.2002, s. 5).

⁽⁶⁾ EGT L 370, 19.12.1992, s. 76. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

- (8) Ämnen som ofta används för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen bör förtecknas i bilaga I.
- (9) Det är viktigt att se till att var och en som framställer eller använder vissa förtecknade ämnen som anges i bilaga I har särskilt tillstånd. Dessutom bör leverans av sådana ämnen tillåtas endast om mottagarna av leveransen antingen har särskilt tillstånd och har undertecknat en kundförsäkran. Bilaga III bör innehålla närmare bestämmelser om kundförsäkran.
- (10) Åtgärder bör vidtas för att uppmuntra marknadsaktörerna att till de behöriga myndigheterna rapportera misstänkta transaktioner med förtecknade ämnen som anges i bilaga I.
- (11) Åtgärder bör vidtas för att förbättra kontrollen av handeln inom gemenskapen med de förtecknade ämnen som anges i bilaga I.
- (12) Alla transaktioner som får till följd att förtecknade ämnen av kategorierna 1 och 2 i bilaga I släpps ut på marknaden bör vara dokumenterade på ett tillfredsställande sätt. Marknadsaktörerna bör rapportera alla misstänkta transaktioner med de ämnen som finns förtecknade i bilaga I till de behöriga myndigheterna. Detta bör dock inte gälla transaktioner med ämnen av kategori 2 i bilaga I om de mängder det rör sig om inte överstiger de mängder som anges i bilaga II.
- (13) Det har konstaterats att ett stort antal andra ämnen, varav många är föremål för laglig handel i stora kvantiteter, kan användas som prekursorer vid olaglig framställning av syntetiska droger och psykotropa ämnen. Att underkasta dessa ämnen samma stränga kontroller som dem som förtecknas i bilaga I skulle skapa onödiga hinder för handeln i form av verksamhetstillstånd och dokumentering av transaktioner. En flexiblere mekanism bör därför inrättas på gemenskapsnivå, varigenom de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna kan informeras om sådana transaktioner.
- (14) Införandet av ett samarbetsförfarande föreskrivs i Europeiska unionens handlingsplan mot narkotika, som godkändes av Europeiska rådet i Santa Maria da Feira den 19–20 juni 2000. För att stärka samarbetet mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter och den kemiska industrin, särskilt när det gäller ämnen som inte nämns i denna förordning men som ändå kan användas vid olaglig framställning av syntetiska droger och psykotropa ämnen, bör riktlinjer utarbetas till hjälp för den kemiska industrin.
- (15) Det bör föreskrivas att medlemsstaterna skall fastställa bestämmelser om påföljder för överträdelser av bestämmelserna i denna förordning. Eftersom handeln med narkotikaprekursorer kan leda till olaglig framställning av syntetiska droger och psykotropa ämnen bör medlemsstaterna ha frihet att välja de mest avskräckande påföljder som står till förfogande i deras nationella lagstiftning.
- (16) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽¹⁾.
- (17) Eftersom målen för denna förordning, nämligen att få till stånd en harmoniserad övervakning av handeln med narkotikaprekursorer samt undvika att de avleds till olaglig framställning av syntetiska droger och psykotropa ämnen, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför, på grund av denna handels internationella och föränderliga karaktär, bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (18) Rådets direktiv 92/109/EEG, kommissionens direktiv 93/46/EEG ⁽²⁾, 2001/8/EG ⁽³⁾ och 2003/101/EG ⁽⁴⁾ samt kommissionens förordningar (EG) nr 1485/96 ⁽⁵⁾ och (EG) nr 1533/2000 ⁽⁶⁾ bör upphöra att gälla.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ Kommissionens direktiv 93/46/EEG av den 22 juni 1993 om ersättning och ändring av bilagorna till rådets direktiv 92/109/EEG om tillverkning och utsläppande på marknaden av vissa ämnen som används vid illegal tillverkning av narkotiska preparat och psykotropa substanser (EGT L 159, 1.7.1993, s. 134).

⁽³⁾ Kommissionens direktiv 2001/8/EG av den 8 februari 2001 om att ersätta bilaga I till rådets direktiv 92/109/EEG om tillverkning och saluföring av vissa ämnen som används vid illegal tillverkning av narkotiska preparat och psykotropa ämnen (EGT L 39, 9.2.2001, s. 31).

⁽⁴⁾ Kommissionens direktiv 2003/101/EG av den 3 november 2003 om ändring av rådets direktiv 92/109/EEG om tillverkning och utsläppande på marknaden av vissa ämnen som används vid illegal tillverkning av narkotiska preparat och psykotropa ämnen (EUT L 286, 4.1.2003, s. 14).

⁽⁵⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1485/96 av den 26 juli 1996 om närmare bestämmelser för tillämpningen av rådets direktiv 92/109/EEG vad gäller kundförsäkran om särskild användning av vissa ämnen som används vid illegal tillverkning av narkotiska preparat och psykotropa ämnen (EGT L 188, 27.7.1996, s. 28). Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1533/2000 (EGT L 175, 14.7.2000, s. 75).

⁽⁶⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 1533/2000 av den 13 juli 2000 om ändring av förordning (EG) nr 1485/96 om närmare bestämmelser för tillämpningen av rådets direktiv 92/109/EEG vad gäller kundförsäkran om särskild användning av vissa ämnen som används vid illegal tillverkning av narkotiska preparat och psykotropa ämnen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Räckvidd och syfte

Genom denna förordning upprättas harmoniserade åtgärder för kontroll och övervakning inom gemenskapen av vissa ämnen som ofta används vid olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen, i avsikt att förhindra att sådana ämnen sprids.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *förtecknat ämne*: varje ämne som upptas i bilaga I, även blandningar och naturprodukter som innehåller sådana ämnen. Härifrån undantas läkemedel, enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel⁽¹⁾, farmaceutiska preparat, blandningar, naturprodukter och andra preparat som innehåller förtecknade ämnen och som är beredda på ett sådant sätt att dessa ämnen inte lätt kan användas eller utvinnas genom metoder som är lättillämpliga eller ekonomiskt fördelaktiga.
- b) *icke förtecknat ämne*: varje ämne som inte är upptaget i bilaga I men beträffande vilket det har fastställts att det används för olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen.
- c) *utsläppande på marknaden*: varje leverans, mot betalning eller utan kostnad, av förtecknade ämnen inom gemenskapen, eller lagring, framställning, produktion, bearbetning, distribution eller förmedling av eller handel med dessa ämnen, i syfte att tillhandahålla dem inom gemenskapen.
- d) *marknadsaktör*: varje fysisk eller juridisk person som medverkar till att släppa ut förtecknade ämnen på marknaden.
- e) *Internationella narkotikakontrollstyrelsen*: den styrelse som upprättats genom 1961 års allmänna narkotikakonvention, ändrad genom 1972 års protokoll.
- f) *särskilt tillstånd*: tillstånd som beviljas en viss typ av marknadsaktör.
- g) *särskild registrering*: registrering som görs för en viss typ av marknadsaktör.

Artikel 3

Krav för utsläppande på marknaden av förtecknade ämnen

1. Marknadsaktörer som önskar släppa ut förtecknade ämnen av kategorierna 1 och 2 i bilaga I på marknaden skall utse en person som är ansvarig för dessa ämnen, anmäla hans/

hennes namn och kontaktuppgifter till de behöriga myndigheterna samt omedelbart underrätta dem om varje senare ändring av dessa uppgifter. Den ansvarige personen skall se till att marknadsaktörens handel med förtecknade ämnen sker i enlighet med denna förordning. Den ansvarige personen skall ha behörighet att företräda marknadsaktören och fatta de beslut som är nödvändiga för att utföra de ovan angivna arbetsuppgifterna.

2. Marknadsaktörer skall ha ett tillstånd från de behöriga myndigheterna innan de får inneha eller på marknaden släppa ut förtecknade ämnen av kategori 1 i bilaga I. De behöriga myndigheterna får ge särskilda tillstånd till apotek, apotek för veterinärmedicin, vissa typer av offentliga myndigheter eller krigsmakten. Sådana särskilda tillstånd skall endast vara giltiga för användning av prekursorer på de områden som omfattas av de berörda marknadsaktörernas officiella uppgifter.

3. Marknadsaktörer som har ett sådant tillstånd som avses i punkt 2, får leverera förtecknade ämnen av kategori 1 i bilaga I endast till fysiska eller juridiska personer som har ett sådant tillstånd och som har undertecknat en sådan kundförsäkran som avses i artikel 4.1.

4. Vid bedömningen av om tillstånd skall beviljas skall de behöriga myndigheterna särskilt beakta sökandens kompetens och redbarhet. Tillståndet skall vägras om det finns rimliga skäl att tvivla på sökandens eller den ansvarige personens lämplighet och pålitlighet. Tillståndet får tills vidare upphävas eller återkallas av de behöriga myndigheterna om det finns rimliga skäl att anta att innehavaren inte längre är lämpad att inneha tillstånd eller om de villkor på vilka tillståndet utfärdades inte längre är uppfyllda.

5. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 14 får de behöriga myndigheterna antingen inskränka tillståndets giltighet till högst tre år eller ålägga marknadsaktörerna att med intervall om högst tre år visa att de villkor på vilka tillståndet utfärdades fortfarande uppfylls. I tillståndet skall det anges för vilken eller vilka transaktioner det gäller samt vilka ämnen som berörs. Särskilda tillstånd enligt punkt 2 skall i princip utfärdas för obegränsad tid men kan tills vidare upphävas eller återkallas av de behöriga myndigheterna på de villkor som anges i punkt 4, tredje meningen.

6. Marknadsaktörer som ägnar sig åt att släppa ut förtecknade ämnen av kategori 2 i bilaga I på marknaden skall, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6, vara skyldiga att till de behöriga myndigheterna utan dröjsmål lämna och uppdatera adressuppgifter för de lokaler som de använder för framställning av eller handel med dessa ämnen innan de släpps ut på marknaden. Apotek, apotek för veterinärmedicin, vissa typer av offentliga myndigheter eller krigsmakten kan åläggas särskild registrering. Sådan registrering skall anses vara giltig endast för användning av prekursorer på de områden som omfattas av de berörda marknadsaktörernas officiella uppgifter.

⁽¹⁾ EGT L 311, 28.11.2001, s. 67. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2003/63/EG (EUT L 159, 27.6.2003, s. 46).

7. De behöriga myndigheterna får kräva att marknadsaktörer erlägger en avgift för att ansöka om tillstånd eller registrering. Sådana avgifter skall tas ut på ett icke-diskriminerande sätt och får inte överskrida kostnaden för att behandla ansökan.

Artikel 4

Kundförsäkrän

1. Varje marknadsaktör som är etablerad inom gemenskapen och som förser en kund med ett förtecknat ämne av kategori 1 eller 2 i bilaga I skall, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 6 och 14, få en försäkrän från kunden där det anges hur de förtecknade ämnena skall användas. För varje enskilt förtecknat ämne krävs en separat försäkrän. Denna försäkrän skall upprättas i enlighet med mallen i punkt 1 i bilaga III. Juridiska personer skall upprätta sin försäkrän på papper med brevhuvud.

2. Som ett alternativ till ovannämnda försäkrän för en enstaka transaktion får en marknadsaktör som regelbundet förser en kund med ett förtecknat ämne av kategori 2 i bilaga I godta en enda försäkrän som omfattar ett antal transaktioner med ämnet över en period på högst ett år, såvida marknadsaktören har förvässat sig om att följande kriterier är uppfyllda:

- a) Marknadsaktören har vid minst tre tillfällen under de föregående tolv månaderna levererat ämnet till kunden.
- b) Marknadsaktören har ingen anledning att anta att ämnet kommer att användas i olagligt syfte.
- c) De beställda kvantiteterna stämmer överens med kundens normala förbrukning.

Denna försäkrän skall upprättas i enlighet med mallen i punkt 2 i bilaga III. Juridiska personer skall upprätta sin försäkrän på papper med brevhuvud.

3. En marknadsaktör som levererar förtecknade ämnen av kategori 1 i bilaga I skall stämpla och datera en kopia av försäkrän för att på så sätt intyga att den överensstämmer med originalet. När ämnen av kategori 1 förflyttas inom gemenskapen skall en sådan kopia alltid medfölja och på begäran visas för de myndigheter som ansvarar för att kontrollera innehållet i fordon vid transporter.

Artikel 5

Dokumentation

1. Marknadsaktörerna skall, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6, se till att alla transaktioner som leder till att förtecknade ämnen av kategorierna 1 och 2 i bilaga I släpps ut på marknaden är korrekt dokumenterade i enlighet med punkterna 2–5 nedan. Denna skyldighet skall inte gälla för sådana marknadsaktörer som har särskilda tillstånd eller har ålagts särskild registrering i enlighet med artikel 3.2 respektive 3.6.

2. Affärsdokument som t.ex. fakturor, fraktsedlar, administrativa handlingar samt transport- och andra fraktdokument skall innehålla tillräcklig information för att följande klart skall framgå:

- a) Det förtecknade ämnets namn i den form som används i kategorierna 1 och 2 i bilaga I.
- b) Mängd och vikt av det förtecknade ämnet och, då det gäller blandningar eller naturprodukter, blandningens eller naturproduktens mängd och vikt om den är känd samt mängd och vikt, eller viktprocent, av varje ämne som upptas i kategorierna 1 och 2 i bilaga I och som ingår i blandningen.
- c) Namn och adress till leverantören, distributören, mottagaren och om möjligt andra marknadsaktörer som är direkt inblandade i transaktionen på det sätt som anges i artikel 2 c och 2 d.

3. I dokumentationen skall även ingå en sådan kundförsäkrän som avses i artikel 4.

4. Operatörerna skall bokföra sina transaktioner på ett så utförligt sätt som krävs för att de skall kunna fullgöra sina skyldigheter enligt punkt 1.

5. Den dokumentation och bokföring som avses i punkterna 1–4 skall bevaras i minst tre år, räknat från utgången av det kalenderår då en sådan transaktion som avses i punkt 1 ägde rum, och hållas omedelbart tillgänglig för att på begäran kunna inspekteras av de behöriga myndigheterna.

6. Dokumentationen får också bevaras i form av framställningar på ett bildmedium eller annat datamedium. Det måste ombesörjas att lagrade uppgifter

- a) svarar mot dokumentationen till utseende och innehåll när de görs läsbara, och
- b) alltid är lätt tillgängliga, kan göras läsbara utan dröjsmål och kan analyseras med automatiserade hjälpmedel under hela den tid som anges i punkt 5.

Artikel 6

Undantag

Skyldigheterna enligt artiklarna 3, 4 och 5 skall inte tillämpas på transaktioner med förtecknade ämnen av kategori 2 i bilaga I, om de mängder det rör sig om inte överstiger de mängder som anges i bilaga II under en period av ett år.

Artikel 7

Märkning

Marknadsaktörerna skall se till att etiketter fästs på förtecknade ämnen av kategorierna 1 och 2 i bilaga I innan de tillhandahålls eller levereras. På dessa etiketter skall ämnenas namn anges i den form som används i bilaga I. Marknadsaktörerna får dessutom sätta på sina sedvanliga etiketter.

Artikel 8

Rapportering till de behöriga myndigheterna

1. Marknadsaktörerna skall omedelbart underrätta de behöriga myndigheterna om alla omständigheter – t.ex. ovanliga beställningar eller transaktioner som rör förtecknade ämnen som är avsedda att släppas ut på marknaden – som tyder på att sådana ämnen kan komma att användas till olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen.
2. Marknadsaktörerna skall förse de behöriga myndigheterna med sådan sammanfattande information om sina transaktioner med förtecknade ämnen som anges i de genomförandeåtgärder som antagits i enlighet med artikel 14.

Artikel 9

Riktlinjer

1. För att underlätta samarbetet mellan de behöriga myndigheterna, marknadsaktörerna och den kemiska industrin beträffande bland annat icke förtecknade ämnen skall kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 15.2 utarbeta och uppdatera riktlinjer till stöd för den kemiska industrin.
2. Riktlinjerna skall särskilt innehålla följande:
 - a) Information om hur misstänkta transaktioner kan upptäckas och rapporteras.
 - b) En regelbundet uppdaterad lista över icke förtecknade ämnen, så att industrin frivilligt kan övervaka handeln med sådana ämnen.
 - c) Annan användbar information.
3. De behöriga myndigheterna skall se till att riktlinjerna och listan över icke förtecknade ämnen regelbundet distribueras på ett sätt som de behöriga myndigheterna finner lämpligt och som överensstämmer med riktlinjernas mål.

Artikel 10

De behöriga myndigheternas befogenheter och skyldigheter

1. För att se till att artiklarna 3–8 tillämpas korrekt skall varje medlemsstat vidta nödvändiga åtgärder för att ge de behöriga myndigheterna möjligheter att fullgöra sina skyldigheter i fråga om kontroll och övervakning, i synnerhet för att
 - a) inhämta information om alla beställningar av förtecknade ämnen eller transaktioner där förtecknade ämnen ingår,
 - b) få tillträde till marknadsaktörernas affärslokaler i syfte att få bevis för oegentligheter,
 - c) om nödvändigt stoppa försändelser som inte följer bestämmelserna i denna förordning.
2. De behöriga myndigheterna skall respektera affärshemligheter.

Artikel 11

Samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen

1. Varje medlemsstat skall utse en eller flera behöriga myndigheter som ansvarar för tillämpningen av denna förordning samt underrätta kommissionen om detta.
2. Vid tillämpningen av denna förordning skall, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 15, bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 515/97 av den 13 mars 1997 om ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter och om samarbete mellan dessa och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen⁽¹⁾, särskilt de som gäller sekretess, gälla i tillämpliga delar. Den eller de behöriga myndigheter som utsetts enligt punkt 1 i den här artikeln skall fungera som behöriga myndigheter i enlighet med artikel 2.2 i förordning (EG) nr 515/97.

Artikel 12

Påföljder

Medlemsstaten skall fastställa bestämmelser om de påföljder för överträdelse av bestämmelserna i denna förordning samt vidta de åtgärder som behövs för att de skall tillämpas. Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

Artikel 13

Uppgifter från medlemsstaterna

1. För att möjliggöra eventuella nödvändiga ändringar av övervakningsåtgärderna beträffande handel med förtecknade och icke förtecknade ämnen skall de behöriga myndigheterna i varje medlemsstat varje år till kommissionen lämna alla uppgifter om genomförandet av de övervakningsåtgärder som fastställs i denna förordning, särskilt i fråga om ämnen som ofta används vid olaglig framställning av narkotika eller psykotropa ämnen samt metoder för spridning och olaglig framställning.
2. Kommissionen skall i enlighet med artikel 12.12 i FN-konventionen och i samråd med medlemsstaterna översända en sammanfattning av de uppgifter som lämnas enligt punkt 1 till Internationella narkotikakontrollstyrelsen.

Artikel 14

Genomförande

Följande åtgärder för att genomföra denna förordning skall vid behov vidtas i enlighet med förfarandet i artikel 15.2:

- a) Fastställande av de krav och villkor för beviljande av tillstånd som avses i artikel 3 och detaljer angående tillståndet.
- b) Fastställande, när så krävs, av villkor för den dokumentation och märkning av blandningar och preparat som innehåller ämnen upptagna i bilaga I, som avses i artiklarna 5–7.

⁽¹⁾ EGT L 82, 22.3.1997, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

- c) Ändringar av bilaga I till följd av att tabellerna i FN-konventionens bilaga ändras.
- d) Ändringar av gränsvärdena i bilaga II.
- e) Fastställande av krav och villkor för kundförsäkringar som avses i artikel 4 samt närmare bestämmelser om hur de skall användas. Det skall inkludera regler för hur kundförsäkringar i förekommande fall skall lämnas i elektronisk form.
- f) Andra åtgärder som krävs för effektivt genomförande av denna förordning.

Artikel 15

Kommitté

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättats genom artikel 10 i förordning (EEG) nr 3677/90.
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 16

Information om medlemsstaternas åtgärder

Varje medlemsstat skall underrätta kommissionen om de åtgärder som den vidtar till följd av denna förordning, särskilt åtgärder som vidtas i enlighet med artiklarna 10 och 12. Medlemsstaterna skall också anmäla varje senare ändring av sådana åtgärder.

Kommissionen skall vidarebefordra denna information till övriga medlemsstater. Den skall utvärdera genomförandet av förordningen tre år efter dess ikraftträdande.

Artikel 17

Upphävande

1. Rådets direktiv 92/109/EEG, kommissionens direktiv 93/46/EEG, 2001/8/EG och 2003/101/EG samt kommissionens förordningar (EG) nr 1485/96 och (EG) nr 1533/2000 skall upphöra att gälla.
2. Hänvisningar till de upphävda direktiven eller förordningarna skall anses som hänvisningar till den här förordningen.
3. Giltighetstiden för de register som upprättats, de tillstånd som beviljats och de kundförsäkringar som utfärdats enligt de upphävda direktiven eller förordningarna skall inte påverkas.

Artikel 18

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 18 augusti 2005, utom artiklarna 9, 14 och 15, som träder i kraft samma dag som denna förordning offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, för att de i dessa artiklar föreskrivna åtgärderna skall hinna vidtas. Dessa åtgärder skall träda i kraft tidigast den 18 augusti 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 11 februari 2004.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

M. McDOWELL

Ordförande

BILAGA I

Förtecknade ämnen i den mening som avses i artikel 2 a

KATEGORI 1

Ämne	KN-benämning (om annan)	KN-nummer ⁽¹⁾	CAS-nr ⁽²⁾
1-fenyl-2-propanon	Fenylacetone	2914 31 00	103-79-7
N-acetylantranilsyra	2-acetamidobensoesyra	2924 23 00	89-52-1
Isosafrol (cis + trans)		2932 91 00	120-58-1
3,4-metylendioxifenylpropan-2-on	1-(1,3-bensoedioxol-5-yl)propan-2-on	2932 92 00	4676-39-5
Piperonal		2932 93 00	120-57-0
Safrol		2932 94 00	94-59-7
Efedrin		2939 41 00	299-42-3
Pseudoefedrin		2939 42 00	90-82-4
Norefedrin		ex 2939 49 00	14838-15-4
Ergometrin		2939 61 00	60-79-7
Ergotamin		2939 62 00	113-15-5
Lysergsyra		2939 63 00	82-58-6

De stereoisomeriska formerna av de ämnen som förtecknas i denna kategori, under förutsättning att de inte är katin ⁽³⁾, om förekomst av sådana former är möjlig.

Salterna av de ämnen som förtecknas i denna kategori, om förekomst av sådana salter är möjlig och under förutsättning att de inte är katinsalter.

⁽¹⁾ EGT L 290, 28.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ CAS-numret är "the Chemical Abstract Service Registry Number", vilket är en unik numerisk identifierare, som är specifik för varje ämne och dess struktur. CAS-numret är specifikt för varje isomer och för varje salt av varje isomer. Det är underförstått att CAS-numren för salterna av de ämnen som förtecknas ovan kommer att skilja sig från de angivna.

⁽³⁾ Även benämnt (+)-norpseudoefedrin, KN-nummer 2939 43 00, CAS-nummer 492-39-7.

KATEGORI 2

Ämne	KN-benämning (om annan)	KN-nummer ⁽¹⁾	CAS-nr ⁽²⁾
Ättiksyraanhydrid		2915 24 00	108-24-7
Fenylättiksyra		2916 34 00	103-82-2
Antranilsyra		2922 43 00	118-92-3
Piperidin		2933 32 00	110-89-4
Kaliumpermanganat		2841 61 00	7722-64-7

Salterna av de ämnen som förtecknas i denna kategori, om förekomst av sådana salter är möjlig.

⁽¹⁾ EGT L 290, 28.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ CAS-numret är "the Chemical Abstract Service Registry Number", vilket är en unik numerisk identifierare, som är specifik för varje ämne och dess struktur. CAS-numret är specifikt för varje isomer och för varje salt av varje isomer. Det är underförstått att CAS-numren för salterna av de ämnen som förtecknas ovan kommer att skilja sig från de angivna.

KATEGORI 3

Ämne	KN-benämning (om annan)	KN-nummer ⁽¹⁾	CAS-nr ⁽²⁾
Klorvätesyra, saltsyra	Väteklorid	2806 10 00	7647-01-0
Svavelsyra		2807 00 10	7664-93-9
Toluen		2902 30 00	108-88-3
Etyleter	Dietyleter	2909 11 00	60-29-7
Aceton		2914 11 00	67-64-1
Metyletylketon	Butanon	2914 12 00	78-93-3

Salterna av de ämnen som förtecknas i denna kategori, om förekomst av sådana salter är möjlig och under förutsättning att de inte är salter av saltsyra och svavelsyra.

⁽¹⁾ EGT L 290, 28.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ CAS-numret är "the Chemical Abstract Service Registry Number", vilket är en unik numerisk identifierare, som är specifik för varje ämne och dess struktur. CAS-numret är specifikt för varje isomer och för varje salt av varje isomer. Det är underförstått att CAS-numren för salterna av de ämnen som förtecknas ovan kommer att skilja sig från de angivna.

BILAGA II

Ämne	Gränsvärde
Ättiksyraanhydrid	100 l
Kaliumpermanganat	100 kg
Antranilsyra och salter av antranilsyra	1 kg
Fenylättiksyra och salter av fenylättiksyra	1 kg
Piperidin och salter av piperidin	0,5 kg

BILAGA III

1. Mall för försäkran för enstaka transaktioner (kategori 1 eller 2)

KUNDFÖRSÄKRAN OM SÄRSKILD ANVÄNDNING AV ETT FÖRTECKNAT ÄMNE I KATEGORI 1 ELLER 2 (enstaka transaktion)	
Undertecknare nedan:	
Namn:	
Adress:	
.....	
Tillståndsnr/licensnr/registreringsnr: (stryk det som inte gäller)	
utfärdat den	av (myndighetens namn och adress)
.....	
och giltigt tills vidare/till och med den (stryk det som inte gäller)	
har beställt från	
Namn:	
Adress:	
.....	
följande ämne	
Beskrivning:	
.....	
KN-nummer:	Kvantitet:
Ämnet kommer att användas enbart till:	
.....	
Jag/Vi försäkrar att ovanstående ämne inte kommer att återförsäljas eller på annat sätt levereras till en annan kund annat än på villkor att kunden gör en liknande försäkran om användning, eller, för ämnen i kategori 2, en försäkran för flera transaktioner.	
Underskrift: Namnförtydligande: (med versaler)	
Tjänsteställning: Datum:	

2. Mall för försäkran för flera transaktioner (kategori 2)

KUNDFÖRSÄKRAN OM SÄRSKILD ANVÄNDNING AV ETT FÖRTECKNAT ÄMNE I KATEGORI 2
(flera transaktioner)

Undertecknare nedan:

Namn:

Adress:

.....

Registreringsnr:

utfärdat den av

(myndighetens namn och adress)

.....

och giltigt tills vidare/till och med den
(stryk det som inte gäller)

avser att beställa från

Namn:

Adress:

.....

följande ämne

Beskrivning:

.....

KN-nummer: Kvantitet:

Ämnet kommer att användas enbart till:

.....

och motsvarar en mängd som normalt sett är tillräcklig för månader
(högst 12 månader)

Jag/Vi försäkrar att ovanstående ämne inte kommer att återförsäljas eller levereras till en annan kund annat än på villkor att kunden gör en liknande försäkran om användning, eller en försäkran för enstaka transaktioner.

Underskrift: Namnförtydligande:

(med versaler)

Tjänsteställning: Datum:

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 274/2004**av den 17 februari 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 februari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 februari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 februari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	75,8
	204	39,5
	212	114,0
	624	109,5
	999	84,7
0707 00 05	052	147,8
	204	43,2
	999	95,5
0709 10 00	220	80,1
	999	80,1
0709 90 70	052	78,1
	204	78,5
	999	78,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	46,1
	204	44,8
	212	52,4
	220	39,0
	600	41,4
	624	57,6
	999	46,9
0805 20 10	204	101,3
	999	101,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,8
	204	110,4
	220	74,5
	464	74,2
	600	70,2
	624	78,0
	999	79,7
0805 50 10	600	65,3
	999	65,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	65,0
	060	41,6
	400	111,3
	404	86,5
	512	89,9
	524	85,9
	528	109,3
	720	80,6
	999	83,8
	060	63,8
0808 20 50	388	85,1
	400	87,6
	512	68,1
	528	78,8
	720	94,5
	800	77,5
	999	79,3

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 275/2004

av den 17 februari 2004

om inledande av en undersökning rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom rådets förordning (EG) nr 1796/1999 infördes beträffande import av linor och kablar av stål med ursprung i Folkrepubliken Kina genom import av linor och kablar av stål som avsänts från Konungariket Marocko, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Marocko eller ej, och om registrering av sådan import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad "grundförordningen"), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1972/2002 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 13.3, 14.3 och 14.5 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. BEGÄRAN

- (1) Kommissionen har tagit emot en begäran i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen om undersökning av eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts beträffande import av linor och kablar av stål med ursprung i Kina.
- (2) Begäran ingavs den 5 januari 2004 av sambandskommittén för ställningindustrin i Europeiska unionen (Liaison Committee of European Union Wire Rope Industries, EWRIS) såsom företrädare för 19 gemenskapstillverkare.

B. PRODUKT

- (3) Den produkt som berörs av det eventuella kringgåendet är linor och kablar av stål med ursprung i Kina som vanligtvis deklarerats enligt KN-nummer ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 och ex 7312 10 99 (nedan kallade "den berörda produkten"). Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.
- (4) Den produkt som är föremål för undersökning är linor och kablar av stål som avsänts från Marocko (nedan kallade "den produkt som är föremål för undersökning") och vanligtvis deklarerats enligt samma KN-nummer som den berörda produkten.

C. GÄLLANDE ÅTGÄRDER

- (5) De åtgärder som för närvarande är i kraft och som eventuellt kringgås är de antidumpningsåtgärder som infördes genom rådets förordning (EG) nr 1796/1999 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1674/2003 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 305, 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 217, 17.8.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 238, 25.9.2003, s. 1.

D. GRUND FÖR BEGÄRAN

- (6) Begäran innehåller tillräcklig bevisning för att gällande antidumpningsåtgärder beträffande import av linor och kablar av stål med ursprung i Kina kringgås genom att linor och kablar av stål omlastas i Marocko.

- (7) Följande bevisning har lämnats:

En betydande förändring i handelsmönstret för export från Kina och Marocko till gemenskapen har ägt rum efter det att åtgärderna infördes för den berörda produkten och det finns inte någon annan tillräcklig grund eller något annat ekonomiskt berättigande för denna förändring än införandet av antidumpningstullen.

Förändringen i handelsmönstret förefaller bero på att linor och kablar av stål med ursprung i Kina omlastas i Marocko.

Begäran innehåller även tillräcklig bevisning för att de positiva verkningarna av de gällande antidumpningsåtgärderna för den berörda produkten undergrävs i fråga om både kvantitet och pris. Importen av den berörda produkten förefaller ha ersatts av betydande importvolymer av linor och kablar av stål från Marocko. Det föreligger dessutom tillräcklig bevisning för att den ökade importen äger rum till priser som är betydligt lägre än det icke-skadevällande pris som fastställdes vid den undersökning som ledde till de gällande åtgärderna.

Begäran innehåller också tillräcklig bevisning för att priserna för linor och kablar av stål dumpas i förhållande till det normalvärde som tidigare fastställdes för den berörda produkten.

E. FÖRFARANDE

- (8) Mot denna bakgrund har kommissionen dragit slutsatsen att bevisningen är tillräcklig för att motivera inledandet av en undersökning enligt artikel 13 i grundförordningen och för att import av linor och kablar av stål som avsänts från Marocko, oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Marocko eller ej, skall registreras i enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen.

a) Frågeformulär

- (9) För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till de exportörer/tillverkare och sammanslutningar för exportörer/tillverkare i Marocko, de exportörer/tillverkare och sammanslutningar för exportörer/tillverkare i Kina och de importörer och sammanslutningar för importörer i gemenskapen som samarbetade i den undersökning som ledde till de gällande åtgärderna eller som anges i den ovan nämnda begäran om undersökning samt till de kinesiska och marockanska myndigheterna. Uppgifter kommer vid behov även att inhämtas från gemenskapsindustrin.
- (10) Alla berörda parter bör under alla omständigheter kontakta kommissionen utan dröjsmål, dock senast inom den tidsfrist som anges i artikel 3 i denna förordning, för att ta reda på om de anges i begäran och för att, om nödvändigt, begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i artikel 3.1 i denna förordning, eftersom den tidsfrist som anges i artikel 3.2 i denna förordning gäller för alla berörda parter.
- (11) De kinesiska och marockanska myndigheterna kommer att underrättas om inledandet av undersökningen och erhålla en kopia av begäran.

b) Insamling av uppgifter; utfrågningar

- (12) Alla berörda parter uppmanas att skriftligen lämna sina synpunkter och framlägga bevisning till stöd för dessa. Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, om de lämnar in en skriftlig begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem.

c) Befrielse från registrering av import eller från åtgärder

- (13) Enligt artikel 13.4 i grundförordningen får import av den produkt som är föremål för undersökning befrias från registrering eller åtgärder om importen inte utgör kringgående.
- (14) Det eventuella kringgåendet äger rum utanför gemenskapen. Artikel 13 i grundförordningen har till syfte att motverka kringgående utan att detta inverkar på de aktörer som kan påvisa att de inte utövar något kringgående. Denna artikel innehåller dock inte någon särskild bestämmelse om behandlingen av de tillverkare i de berörda länderna som kan påvisa att de inte utövar något kringgående. Det förefaller därför nödvändigt att införa en möjlighet för de berörda tillverkarna att begära befrielse från registrering av importen av deras exporterade produkter eller från åtgärder beträffande denna import.

- (15) Tillverkare som önskar erhålla befrielse bör därför ansöka om detta och besvara alla eventuella frågeformulär inom de angivna tidsfristerna i syfte att göra det möjligt att fastställa att de inte kringgår antidumpningstullarna i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen. Importörerna befrias från registrering eller åtgärder i den mån deras import härrör från tillverkare som beviljats sådan befrielse och i enlighet med artikel 13.4 i grundförordningen.

F. REGISTRERING

- (16) I enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen bör importen av den produkt som är föremål för undersökning registreras i syfte att säkerställa, om undersökningen visar att kringgående sker, att antidumpningstullar till ett lämpligt belopp kan tas ut retroaktivt från dagen för registreringen av linor och kablar av stål som avsänts från Marocko.

G. TIDSFRISTER

- (17) Enligt god förvaltningssed bör det fastställas tidsfrister inom vilka berörda parter
- kan ge sig till känna för kommissionen, skriftligen lämna sina synpunkter och besvara frågeformulären eller lämna övriga uppgifter som bör beaktas vid undersökningen,
 - skriftligen kan begära att bli hörda av kommissionen.
- (18) Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom den tidsfrist som anges i artikel 3 i denna förordning.

H. BRISTANDE SAMARBETE

- (19) Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.
- (20) I sådana fall där det visar sig att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter, skall det inte tas hänsyn till de uppgifterna och kan enligt artikel 18 i grundförordningen andra tillgängliga uppgifter användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och de bästa tillgängliga uppgifterna därför används, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjort om denna hade samarbetat.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En undersökning inleds härmed i enlighet med artikel 13.3 i rådets förordning (EG) nr 384/96 i syfte att fastställa om import till gemenskapen av linor och kablar av stål som avsänts från Marocko – oavsett om de deklarerats ha sitt ursprung i Marocko eller ej – och omfattas av KN-nummer ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 och ex 7312 10 99 (Taric-nummer 7312 10 82 12, 7312 10 84 12, 7312 10 86 12, 7312 10 88 12 och 7312 10 99 12) kringgår de åtgärder som genom rådets förordning (EG) nr 1796/1999 infördes beträffande import av linor och kablar av stål med ursprung i Kina.

Artikel 2

I enlighet med artiklarna 13.3 och 14.5 i förordning (EG) nr 384/96 skall tullmyndigheterna vidta lämpliga åtgärder för att registrera den import till gemenskapen som anges i artikel 1 i den här förordningen.

Registreringen skall upphöra nio månader efter dagen för denna förordnings ikraftträdande.

Kommissionen får genom en förordning ålägga tullmyndigheterna att upphöra med registreringen när det gäller import till gemenskapen av produkter som producerats av tillverkare som har ansökt om befrielse från registrering och befunnits inte kringgå antidumpningstullarna.

Artikel 3

1. Frågeformulär skall begäras från kommissionen inom 15 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 februari 2004.

2. Om de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och skriftligen lämna sina synpunkter och uppgifter samt besvara frågeformuläret inom 40 dagar efter det att denna förordning har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

3. Berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

4. Alla uppgifter i detta ärende, alla ansökningar om att bli hörd eller om frågeformulär och om bemyndigande att utfärda certifikat om att import inte utgör kringgående skall lämnas skriftligen (inte i elektronisk form, såvida inte annat anges) och innehålla uppgift om den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer samt fax- eller telexnummer. Alla skriftliga inlagor – inbegripet sådana uppgifter som begärs i denna förordning, svar på frågeformulär och korrespondens – som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt skall märkas "För begränsad spridning" ⁽¹⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som skall märkas "För granskning av berörda parter". Inlagorna skall sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
J-79 5/16
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Pascal LAMY

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i förordning (EG) nr 384/96 och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 276/2004**av den 17 februari 2004****om försäljning genom periodiskt anbudsförfarande av nötkött som innehåller av vissa interventionsorgan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, särskilt artikel 28.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Interventionsåtgärderna för nötkött har medfört att det finns stora lager i flera medlemsstater. För att undgå alltför lång lagring bör delar av dessa lager säljas genom ett periodiskt anbudsförfarande.
- (2) Försäljningen bör ske i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 av den 4 oktober 1979 om tillämpningsföreskrifter för avyttring av nötkött som köpts upp av interventionsorgan och om upphävande av förordning (EEG) nr 216/69⁽²⁾, särskilt avdelningarna II och III i denna.
- (3) Med hänsyn till anbudsförfarandenas art och frekvens enligt den här förordningen, är det nödvändigt att avvika från artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2173/79 när det gäller de upplysningar och tidsfrister som skall förekomma i meddelandet om anbudsinförande.
- (4) För att säkerställa ett korrekt och enhetligt anbudsförfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver dem som fastställs i artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.
- (5) Det är lämpligt att medge undantag från bestämmelserna i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 med tanke på de administrativa svårigheter som tillämpningen av denna punkt vällar i de berörda medlemsstaterna.
- (6) För att garantera att anbudsförfarandena fungerar tillfredsställande är det nödvändigt att föreskriva en högre säkerhetsnivå än den som fastställs i artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.
- (7) På grundval av de erfarenheter som gjorts när det gäller avyttring av interventionsnötkött med ben är det nödvändigt att stärka de kvalitetskontroller som görs av produkterna innan de levereras till köparna, särskilt för att säkra att produkterna uppfyller kraven i bilaga III till

kommissionens förordning (EG) nr 562/2000 av den 15 mars 2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 vad avser systemen för offentliga interventionsuppköp inom nötköttsektorn⁽³⁾.

- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Uppskattningsvis skall följande kvantiteter nötkött i interventionslager bjudas ut till försäljning:

- 1,6 ton bakkvartsparter med ben som innehåller av det franska interventionsorganet.
- 4,5 ton bakkvartsparter med ben som innehåller av det italienska interventionsorganet.
- 5 ton framkvartsparter med ben som innehåller av det franska interventionsorganet.
- 8,2 ton framkvartsparter med ben som innehåller av det italienska interventionsorganet.
- 17,9 ton nötkött utan ben som innehåller av det franska interventionsorganet.

Närmare upplysningar om kvantiteter finns i bilaga I.

2. Om inte annat fastställs i den här förordningen skall försäljningen ske i enlighet med förordning (EEG) nr 2173/79, särskilt avdelningarna II och III i denna.

Artikel 2

1. Anbudsförfarandena kommer att äga rum följande dagar fram till dess att de kvantiteter som har bjudits ut till försäljning är slut:

- a) 23 februari 2004.
- b) 8 mars 2004.
- c) 22 mars 2004.
- d) 13 april 2004.

⁽¹⁾ EUT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1782/2003 (EUT L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95 (EUT L 248, 14.10.1995, s. 39).

⁽³⁾ EUT L 68, 16.3.2000, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1564/2001 (EUT L 208, 1.8.2001, s. 14).

2. Trots artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall bestämmelserna i och bilagorna till den här förordningen tjäna som ett allmänt meddelande om anbudsinfordran.

De berörda interventionsorganen skall för varje anbud utfärda ett meddelande om anbudsinfordran med angivande särskilt av

- vilka kvantiteter nötkött som är till salu, och
- tidsfrist och plats för inlämnande av anbud.

3. Upplysningar om kvantiteter och om var produkterna hålls i lager skall av berörda parter kunna inhämtas på de adresser som anges i bilaga II. Interventionsorganen skall dessutom anslå det meddelande som avses i punkt 2 på sina huvudkontor och kan även offentliggöra det på andra ställen.

4. Interventionsorganen skall först sälja det kött som hållits längst i lager. Medlemsstaterna får dock i undantagsfall och med kommissionens tillåtelse avvika från det kravet.

5. Endast anbud som är de berörda interventionsorganen till handa senast kl. 12.00 sista dagen för inlämnande av anbud för respektive anbudsinfordran, skall beaktas.

6. Trots artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall anbud lämnas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert försett med hänvisning till denna förordning samt datum för anbudsinfordran i fråga. Det förseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 5 har löpt ut.

7. Trots artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbuden inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

8. Genom undantag från artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall beloppet för säkerheten fastställas till 12 euro per 100 kg.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de mottagna anbuden senast arbetsdagen efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut.

2. Efter granskning av de mottagna anbuden skall ett lägsta försäljningspris fastställas eller beslut fattas om att tilldelning inte ska göras.

Artikel 4

De upplysningar från interventionsorganet som avses i artikel 11 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall skickas per fax till varje anbudsgivare.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall vidta alla de åtgärder som krävs för att säkra att interventionskött med ben levereras till köparna i ett sådant skick att det helt uppfyller kraven i bilaga III till förordning (EG) nr 562/2000, särskilt punkt 2 a sjätte strecksatsen i bilagan.

2. Kostnaderna i samband med de åtgärder som avses i punkt 1 skall betalas av medlemsstaterna och får framför allt inte påföras köparen eller någon annan tredje part.

3. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen ⁽¹⁾ om samtliga fall där det konstateras att en kvartspart med ben inte uppfyller de i punkt 1 nämnda villkoren i bilaga III och ange vilken kvalitet och kvantitet det är fråga om samt vid vilket slakteri köttet producerats.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 februari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Generaldirektoratet för jordbruk, D2, fax (32-2) 295 36 13.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in Beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

FRANCE	— Quartiers arrière	1,579 ⁽²⁾
	— Quartiers avant	5,000 ⁽²⁾
ITALIA	— Quarti posteriori	4,5 ⁽²⁾
	— Quarti anteriori	8,2 ⁽²⁾

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	0,527 ⁽²⁾
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	0,759 ⁽²⁾
	— Tranche d'intervention (INT 13)	0,225 ⁽²⁾
	— Semelle d'intervention (INT 14)	1,023 ⁽²⁾
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	12,664 ⁽²⁾
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	1,547 ⁽²⁾
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	0,575 ⁽²⁾
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	0,476 ⁽²⁾
	— Épaule d'intervention (INT 22)	0,016 ⁽²⁾
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	0,035 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Véanse los anexos III y V del Reglamento (CE) n° 562/2000.

⁽²⁾ Se bilag III og V til forordning (EF) nr. 562/2000.

⁽³⁾ Vgl. Anhänge III und V der Verordnung (EG) Nr. 562/2000.

⁽⁴⁾ Βλέπε παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000.

⁽⁵⁾ See Annexes III and V to Regulation (EC) No 562/2000.

⁽⁶⁾ Voir annexes III et V du règlement (CE) n° 562/2000.

⁽⁷⁾ Cfr. allegati III e V del regolamento (CE) n. 562/2000.

⁽⁸⁾ Zie de bijlagen III en V van Verordening (EG) nr. 562/2000.

⁽⁹⁾ Ver anexos III e V do Regulamento (CE) n.º 562/2000.

⁽¹⁰⁾ Katso asetuksen (EY) N:o 562/2000 liitteet III ja V.

⁽¹¹⁾ Se bilagorna III och V i förordning (EG) nr 562/2000.

⁽¹²⁾ Para ser vendido en un lote — Sælges samlet som én mængde — Zu verkaufen in einer Menge — Προς πώληση σαν μία παρτίδα — To be sold as one lot — À vendre dans un lot — Da vendersi in un unico lotto — Te verkopen als één partij — Para ser vendido em um lote — Myytävä yhtenä eränä — Säljs tillsammans som en enhet.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρέμβασης — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorgans adresser

FRANCE

OFIVAL

80, avenue des Terroirs de France

F-75607 Paris Cedex 12

Tfn (33-1) 44 68 50 00

telex 21 53 30

fax (33-1) 44 68 52 33

ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)

Via Palestro 81

I-00185 Roma

Tfn (39) 06 49 49 91

telex 61 30 03

fax (39) 06 445 39 40/444 19 58

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 277/2004
av den 17 februari 2004
om godkännande av en fodertillsats utan tidsbegränsning
(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 om fodertillsatser ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 1756/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 3 och artikel 9d.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 70/524/EEG får ingen tillsats avyttras utan att gemenskapsgodkännande har meddelats.
- (2) I artikel 3a i direktiv 70/524/EEG fastställs krav på gemenskapsgodkännande av fodertillsatser.
- (3) Användningen av enzymen 3-fytas som producerats av *Aspergillus niger* (CBS 114.94) till djurkategorierna smågrisar, slaktsvin, saggor, slaktkycklingar och värphöns har redan godkänts utan tidsbegränsning genom kommissionens förordning (EG) nr 1353/2000 ⁽³⁾.
- (4) Tillsatsen har godkänts provisoriskt för användning till kalkoner för köttproduktion genom kommissionens förordning (EG) nr 2316/98 ⁽⁴⁾.
- (5) Producentföretaget inkom i juni 2003 med nya uppgifter till stöd för en ansökan om godkännande utan tidsbegränsning för användning av denna tillsats till kalkoner för köttproduktion.
- (6) Granskningen av denna ansökan för användning av tillsatsen till kalkoner för köttproduktion visar att villkoren i direktiv 70/524/EEG avseende godkännande utan tidsbegränsning är uppfyllda.

(7) Godkännande utan tidsbegränsning bör därför meddelas för användning av tillsatsen till kalkoner.

(8) Granskningen av ansökan visar att det bör krävas vissa förfaranden för att skydda arbetstagare mot exponering för den tillsats som anges i bilagan. Ett sådant skydd bör garanteras genom tillämpning av rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet ⁽⁵⁾, ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 ⁽⁶⁾.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det preparat av typen enzymer som anges i bilagan skall godkännas som fodertillsats enligt de villkor som anges i den bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 februari 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 265, 3.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 155, 28.6.2000, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT L 289, 28.10.1998, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 284, 31.10.2003, s. 1.

Nr (eller EG-nr)	Tillsats	Kemisk formel, beskrivning	Djurart eller djurkate- gori	Maximiålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
					Aktivitet/kg helfoder			
”Enzymer								
E 1600	3-fytas EC 3.1.3.8 [Natuphos FTU-8]	Preparat av 3-fytas som produce- rats av <i>Aspergillus niger</i> (CBS 114.94) och som har en lägsta aktivitet på: Fast form: 5 000 FTU ⁽¹⁾ /g Flytande form: 5 000 FTU/ml	Kalkoner för köttproduktion	—	250 FTU	—	1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagrings- temperatur, lagringstid och stabilitet vid pelletering. 2. Rekommenderad dos/kg helfoder: 500 FTU. 3. För användning i foderblandningar med mer än 0,23 % fytinbundet fosfor.	Ingen tidsbegräns- ning

⁽¹⁾ 1 FTU motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikromol oorganiskt fosfat per minut från natriumfytat vid pH 5,5 och 37 °C.”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 278/2004
av den 17 februari 2004
om provisoriskt godkännande av ett nytt användningsområde för en redan godkänd fodertillsats
(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 om fodertillsatser ⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1756/2002 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 3 och 9e.1 i detta, och

av följande skäl:

(1) Enligt direktiv 70/524/EEG får ingen tillsats avyttras utan att gemenskapsgodkännande har meddelats.

(2) När det gäller tillsatser som avses i del II i bilaga C till direktiv 70/524/EEG, som även omfattar enzymer, får ett provisoriskt godkännande ges för ett nytt användningsområde för en redan godkänd tillsats om villkoren i det direktivet är uppfyllda, och om det med beaktande av tillgängliga resultat rimligen kan antas att tillsatsen vid användning i foder har någon av de effekter som anges i artikel 2 a i det direktivet. Sådana provisoriska godkännanden får ges för en period på högst fyra år för de tillsatser som avses i del II i bilaga C till det direktivet.

(3) Användningen av enzympreparatet endo-1,4-beta-xylanas som producerats av *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105) och subtilisin som producerats av *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) enligt bilagan godkändes provisoriskt till slaktkycklingar och till kalkoner för första gången genom kommissionens förordning (EG) nr 1636/1999 ⁽³⁾.

(4) Producentföretaget har inkommit med nya uppgifter till stöd för sin ansökan om att utsträcka godkännandet till att omfatta användning av tillsatsen till värphöns.

(5) Granskningen av ansökan för det nya användningsområdet för tillsatsen visar att villkoren för provisoriskt godkännande enligt direktiv 70/524/EEG är uppfyllda.

(6) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Vetenskapliga panelen för tillsatser och produkter eller ämnen som används i foder) har i ett yttrande fastställt att användningen av denna tillsats till värphöns enligt villkoren i bilagan till denna förordning är säker.

(7) Användningen av tillsatsen till värphöns bör därför godkännas provisoriskt på fyra år.

(8) Granskningen av ansökan visar att det bör krävas vissa förfaranden för att skydda arbetstagare mot exponering för den tillsats som anges i bilagan. Ett sådant skydd bör garanteras genom tillämpning av rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet ⁽⁴⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 ⁽⁵⁾.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det preparat av typen enzymer som anges i bilagan skall godkännas provisoriskt som fodertillsats enligt de villkor som anges i den bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 265, 3.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 194, 27.7.1999, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 284, 31.10.2003, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 februari 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

Nr (eller EG-nr)	Tillsats	Kemisk formel, beskrivning	Djurart eller djurkate-gori	Maximiålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
					Aktivitet/kg helfoder			
”Enzymer								
37	Endo-1,4-beta-xylanas EC 3.2.1.8 Subtilisin EC 3.4.21.62 [Avizyme 1300]	Preparat av endo-1,4-beta-xylanas producerat av <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105) och subtilisin producerat av <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107). Minsta aktivitet: — Endo-1,4-beta-xylanas: 2 500 U ⁽¹⁾ /g — Subtilisin: 800 U ⁽²⁾ /g	Värphöns	—	Endo-1,4-beta-xylanas: 1 875 U Subtilisin: 600 U	— —	1. Ange följande i bruksanvisningen till tillsatsen och förblandningen: lagrings-temperatur, lagringstid och stabilitet vid pelletering 2. Rekommenderad dos/kg helfoder: — Endo-1,4-beta-xylanas: 1 875 U — Subtilisin: 600 U 3. För användning i foderblandningar, t.ex. sådana som innehåller mer än 65 % vete	18.2.2008

⁽¹⁾ 1 U motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikromol reducerande sockerarter (xylosekvivalenter) per minut från havrespelt-xylan vid pH 5,3 och 50 °C.
⁽²⁾ 1 U motsvarar den mängd enzym som frigör 1 mikrogram fenolförening (tyrosinekvivalenter) per minut från kaseinsubstrat vid pH 7,5 och 40 °C.”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 279/2004**av den 17 februari 2004****om ny tilldelning av importrättigheter enligt förordning (EG) nr 977/2003 avseende unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 977/2003 av den 6 juni 2003 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning (1 juli 2003–30 juni 2004) ⁽¹⁾, särskilt artikel 9.3 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 1 i förordning (EG) nr 977/2003 föreskrivs för perioden 1 juli 2003–30 juni 2004 att en tullkvot skall öppnas, omfattande 169 000 unga handjur av nötkreatur avsedda för gödning och som väger 300 kg eller mindre. I artikel 9 i den

förordningen föreskrivs en ny tilldelning av de kvantiteter som den 6 februari 2004 inte blivit föremål för någon ansökan om importlicens.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De kvantiteter som avses i artikel 9.1 i förordning (EG) nr 977/2003 skall uppgå till 11 565 djur.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 februari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 februari 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EUT L 141, 7.6.2003, s. 5.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2004/12/EG
av den 11 februari 2004
om ändring av direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, på grundval av det gemensamma utkast som förlikningskommittén antog den 17 december 2003, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 94/62/EG ⁽⁴⁾ skall rådet senast sex månader före utgången av en femårsperiod som inleds den dag då det direktivet skulle ha införlivats i nationell lagstiftning fastställa mål för den följande femårsperioden.
- (2) Den definition av förpackning som fastställs i direktiv 94/62/EG bör ytterligare tydliggöras genom införandet av vissa kriterier och en bilaga med belysande exempel. För att uppnå de ambitiösa materialutnyttjandemålen är det nödvändigt att uppmuntra utvecklingen av innovativa och livskraftiga materialutnyttjandeprocesser, som till exempel kemiskt materialutnyttjande av plast. En utvärdering av de olika metoderna för materialutnyttjande bör göras för att definiera dessa metoder.
- (3) Vid fastställandet av materialutnyttjandemålet för varje enskilt avfallsmaterial bör dels hänsyn tas till livscykelbedömningar och kostnads-intäktsanalyser, vilka har påvisat klara skillnader mellan materialutnyttjande av olika förpackningsmaterial, både ifråga om kostnader och intäkter, dels samstämmigheten för den inre marknaden för materialutnyttjande av dessa material förbättras.
- (4) Återvinning och materialutnyttjande av förpackningsavfall bör ökas ytterligare i syfte att minska förpackningsavfallens miljökonsekvenser.

(5) Vissa medlemsstater som på grund av särskilda omständigheter fått tillstånd att skjuta upp det datum för uppnående av målen för återvinning och materialutnyttjande som fastställs i direktiv 94/62/EG bör ges ytterligare, men begränsade, uppskov.

(6) Europaparlamentet, rådet och kommissionen är överens om att det behövs tillfälliga undantag för de anslutande staterna från målen i detta direktiv. Detta bör beslutas på grundval av framställningar från de anslutande staterna om undantag som i princip inte bör gälla längre än till 2012 för Cypern, Tjeckien, Estland, Ungern, Lettland, Slovakien och Slovenien, 2013 för Malta, 2014 för Polen och 2015 för Litauen.

(7) Denna överenskommelse kommer att slutföras i enlighet med tillämpligt rättsligt förfarande innan tidsfristen för införlivande av detta direktiv går ut.

(8) Hanteringen av förpackningar och förpackningsavfall kräver att medlemsstaterna inför retur-, insamlings- och återvinningssystem. Sådana system bör i enlighet med fördraget vara öppna för alla intressenter och bör utformas på sådant sätt att diskriminering av importerade produkter samt handelshinder och snedvridningar av konkurrensen undviks och så att förpackningar och förpackningsavfall återlämnas i största möjliga utsträckning. Det bör undvikas att olika material diskrimineras utifrån sin vikt. Alla som är verksamma inom förpackningskedjan bör ta på sig sin del av ansvaret för att förpackningar och förpackningsavfall under hela sin livscykel påverkar miljön i så ringa grad som möjligt.

(9) Det behövs årligen uppgifter från hela gemenskapen om förpackningar och förpackningsavfall, inbegripet om avfall som exporteras för materialutnyttjande och återvinning utanför gemenskapen för att genomförandet av målen i detta direktiv skall kunna övervakas. Detta kräver en harmoniserad teknik för rapporter liksom klara riktlinjer för dem som tillhandahåller uppgifterna.

(10) Kommissionen bör undersöka och rapportera om genomförandet av detta direktiv och dess verkan både på miljön och den inre marknaden. Rapporten bör även omfatta frågor om väsentliga krav, åtgärder för förebyggande av avfall, en möjlig förpackningsindikator, planer för förebyggande, återanvändning, producentansvar och tungmetaller, och rapporten bör i förekommande fall åtföljas av förslag till översyn.

⁽¹⁾ EGT C 103 E, 30.4.2002, s. 17.

⁽²⁾ EGT C 221, 17.9.2002, s. 31.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 3 september 2002 (EUT C 272 E, 13.11.2003, s. 287), rådets gemensamma ståndpunkt av den 6 mars 2003 (EUT C 107 E, 6.5.2003, s. 17) och Europaparlamentets ståndpunkt av den 2 juli 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT). Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 29 januari 2004 och rådets beslut av den 26 januari 2004.

⁽⁴⁾ EGT L 365, 31.12.1994, s. 10. Direktivet ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

- (11) Medlemsstaterna bör främja relevant konsumentupplysning och kampanjer för medvetandegörande och uppmuntra andra förebyggande instrument.
- (12) Materialutnyttjandet kan, förutom att stödja miljömålen och målen för den inre marknaden i detta direktiv, också ha som verkan att erbjuda arbetstillfällen som har minskat på andra håll i samhället och sålunda bidra till att förebygga utsläpning.
- (13) Eftersom målen för den föreslagna åtgärden, dvs. harmonisering av de nationella målen för materialutnyttjande av förpackningsavfall med beaktande av varje medlemsstats särskilda förhållanden och ytterligare förtydligande av definitioner, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna, och de därför på grund av den planerade åtgärdens omfattning och verkningar bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (14) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽¹⁾.
- (15) Följaktligen bör direktiv 94/62/EG ändras i enlighet härmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 94/62/EG ändras på följande sätt:

1. Följande stycken skall läggas till i artikel 3.1:

"Definitionen av förpackningar skall även grundas på nedanstående kriterier. Artiklarna i bilaga I är belysande exempel på tillämpningen av dessa kriterier.

- i) En artikel skall räknas som förpackning om den uppfyller den ovannämnda definitionen, oberoende av övriga funktioner som förpackningen eventuellt har, såvida inte artikeln är en fast del av en produkt och den behövs för att omfatta, stödja eller bevara produkten under hela dess livslängd och alla delar är avsedda att användas, konsumeras eller bortskaffas tillsammans.
- ii) En artikel som är konstruerad och avsedd att fyllas vid försäljningsstället och engångsartiklar som säljs, är fyllda eller är konstruerade och avsedda att fyllas vid försäljningsstället skall räknas som förpackningar, förutsatt att de fyller en förpackningsfunktion.
- iii) Förpackningskomponenter och underordnade element som är integrerade i förpackningar skall räknas som en del av den förpackning i vilken de är integrerade.

Underordnade element som är hängda på eller fästade vid en produkt och som fyller en förpackningsfunktion skall räknas som förpackningar, såvida inte dessa är en fast del av denna produkt och alla delar är avsedda att konsumeras eller bortskaffas tillsammans.

Kommissionen skall, om det är lämpligt, i enlighet med förfarandet i artikel 21, undersöka och vid behov se över de belysande exempel på definitionen av begreppet förpackning som avses i bilaga I. Följande punkter skall tas upp som prioriterade frågor: CD- och videofodral, blomkrukor, rör och rullar runt vilka böjligt material har virats, papper som avlägsnas från självhäftande etiketter och omslagspapper."

2. Artikel 4 skall ersättas med följande:

"Artikel 4

Förebyggande

1. Utöver de åtgärder som i enlighet med artikel 9 företas för att förebygga förpackningsavfall skall medlemsstaterna se till att andra förebyggande åtgärder genomförs.

Dessa åtgärder kan bestå av nationella program, projekt för att införa producentansvar för att förpackningarna skall påverka miljön så litet som möjligt eller motsvarande insatser, vilka vid behov kan antas i samråd med näringslivet, och vars syfte är att sammanföra och dra nytta av de många initiativ som tagits av medlemsstaterna för att förebygga förpackningsavfall. Åtgärderna skall motsvara syftena i detta direktiv såsom de fastställs i artikel 1.1.

2. Kommissionen skall, genom att uppmuntra till utveckling av lämpliga europeiska normer i enlighet med artikel 10, bidra till att främja arbetet med att förebygga förpackningsavfall. Normerna skall i enlighet med artiklarna 9 och 10 syfta till att miljöpåverkan från förpackningarna blir så liten som möjligt.

3. Kommissionen skall vid behov lägga fram förslag för att skärpa och komplettera tillsynen över att de väsentliga kraven efterlevs samt för att se till att inga nya förpackningar släpps ut på marknaden om inte producenten vidtagit alla nödvändiga åtgärder för att minska deras påverkan på miljön, utan att äventyra deras viktiga funktion."

3. Artikel 6 skall ersättas med följande:

"Artikel 6

Återvinning och materialutnyttjande

1. För att uppfylla målen i detta direktiv skall medlemsstaterna vidta de åtgärder som är nödvändiga för att uppnå följande mål inom hela sitt territorium:

- a) Senast den 30 juni 2001 skall minst 50 viktprocent och högst 65 viktprocent av förpackningsavfallet återvinnas eller brännas i förbränningsanläggningar med energiåtervinning.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- b) Senast den 31 december 2008 skall minst 60 viktprocent av förpackningsavfallet återvinnas eller brännas i förbränningsanläggningar med energiåtervinning.
- c) Senast den 30 juni 2001 skall minst 25 viktprocent och högst 45 viktprocent av samtliga förpackningsmaterial som ingår i förpackningsavfallet materialutnyttjas med minst 15 viktprocent för varje förpackningsmaterial.
- d) Senast den 31 december 2008 skall minst 55 viktprocent och högst 80 viktprocent av förpackningsavfallet materialutnyttjas.
- e) Senast den 31 december 2008 skall följande minimimål för materialutnyttjande av de olika material som ingår i förpackningsavfallet uppnås:
 - i) 60 viktprocent för glas.
 - ii) 60 viktprocent för papper och papp.
 - iii) 50 viktprocent för metall.
 - iv) 22,5 viktprocent för plast, vilket omfattar endast material som materialutnyttjas tillbaka till plast.
 - v) 15 viktprocent för trä.

2. Förpackningsavfall som exporteras från Europeiska gemenskapen i enlighet med rådets förordningar (EEG) nr 259/93 (*) och (EG) nr 1420/1999 (**) samt kommissionens förordning (EG) nr 1547/1999 (***) skall räknas som ett uppfyllande av skyldigheterna och målen i punkt 1, endast om det föreligger välgrundade bevis på att återvinningen och/eller materialutnyttjandet ägde rum under förhållanden som i stort sett är likvärdiga med dem som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen i detta avseende.

3. Medlemsstaterna skall i förekommande fall främja energiåtervinning där detta av miljöhänsyn och lönsamhetsskäl är att föredra framför materialutnyttjande. Detta kan göras med beaktande av en tillräckligt stor marginal mellan de nationella målen för återvinning och materialutnyttjande.

4. Medlemsstaterna skall i förekommande fall främja att material som erhållits från materialutnyttjande av förpackningsavfall används för tillverkning av förpackningar och andra produkter genom

- a) att förbättra marknadsvillkoren för material av detta slag,
- b) att se över befintliga bestämmelser som lägger hinder i vägen för bruket av dessa material.

5. Europaparlamentet och rådet skall senast den 31 december 2007 med kvalificerad majoritet på kommissionens förslag fastställa målen för den tredje femårsperioden 2009-2014, på grundval av praktiska erfarenheter som erhållits i medlemsstaterna vid eftersträvandet att uppnå de

mål som fastställs i punkt 1 samt vetenskapliga rön och utvärderingsmetoder som livscykelanalyser och kostnads- och intäktsanalyser.

Detta förfarande skall upprepas vart femte år.

6. Medlemsstaterna skall offentliggöra de åtgärder och mål som avses i punkt 1 och genomföra informationskampanjer om dessa riktade till allmänheten och de ekonomiska aktörerna.

7. Grekland, Irland och Portugal får på grund av särskilda förhållanden, nämligen det stora antalet små öar, förekomsten av landsbygds- och bergsområden respektive nuvarande begränsade användning av förpackningar, besluta att

- a) senast den 30 juni 2001 uppnå lägre mål än de som fastställs i punkt 1 a och 1 c, men de skall åtminstone uppnå 25 % för återvinning eller för förbränning i förbränningsanläggningar med energiåtervinning.
- b) samtidigt förlänga tidsfristen för uppnåendet av målen i punkt 1 a och 1 c, dock längst till och med den 31 december 2005,
- c) uppskjuta uppnåendet av målen i punkt 1 b, 1 d och 1 e till ett datum de själva fastställer, dock längst till och med den 31 december 2011.

8. Kommissionen skall så snart som möjligt och senast den 30 juni 2005 till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport om genomförandet av detta direktiv och dess konsekvenser för miljön och för den inre marknadens funktion. I rapporten skall hänsyn tas till de enskilda omständigheterna i varje medlemsstat. Den skall ta upp följande:

- a) En utvärdering av de väsentliga kravens effektivitet, genomförande och efterlevnad.
- b) Ytterligare förebyggande åtgärder för att minimera förpackningarnas konsekvenser för miljön så mycket som möjligt utan att äventyra deras viktiga funktion.
- c) Eventuellt utarbetande av en miljöindikator för förpackningar för att göra det enklare och effektivare att förebygga förpackningsavfall.
- d) Eventuella planer för förebyggande av förpackningsavfall.
- e) Främjande av återanvändning och framför allt en jämförelse av kostnaden för och nyttan av återanvändning respektive materialutnyttjande.
- f) Producentansvar inbegripet dess finansiella aspekter.
- g) Satsningar på att ytterligare minska förekomsten av och, om så är lämpligt, slutligen fasa ut tungmetaller och andra farliga ämnen i förpackningar till 2010.

Rapporten skall när så är lämpligt åtföljas av förslag till översyn av de berörda bestämmelserna i detta direktiv, såvida inte sådana förslag redan har lagts fram.

9. Rapporten skall ta upp frågorna i punkt 8 samt andra frågor av relevans mot bakgrund av de olika inslagen i det sjätte miljöhandlingsprogrammet, framför allt den temainriktade strategin för återvinning och den temainriktade strategin för hållbar användning av resurser.

Kommissionen och medlemsstaterna skall vid behov uppmuntra till studier och pilotprojekt som rör punkt 8 b, c, d, e och f samt andra redskap i förebyggandets tjänst.

10. Medlemsstater som har infört eller kommer att införa program som går längre än de i punkt 1 föreskrivna maximala målen och som har tillräcklig kapacitet för materialutnyttjande och återvinning skall tillåtas att eftersträva dessa mål för att uppnå en hög miljöskyddsnivå, förutsatt att dessa åtgärder inte ger upphov till snedvridning på den inre marknaden eller hindrar andra medlemsstater från att följa detta direktiv. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om dessa åtgärder. Kommissionen skall bekräfta åtgärderna efter att i samarbete med medlemsstaterna ha kontrollerat att de är förenliga med ovanstående villkor och inte utgör en omotiverad diskriminering eller en dold begränsning av handeln mellan medlemsstaterna.

(*) EGT L 30, 6.2.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2557/2001 (EGT L 349, 13.12.2001, s. 1).

(**) EGT L 166, 1.7.1999, s. 6. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2118/2003 (EUT L 318, 3.12.2003, s. 5).

(***) EGT L 185, 17.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2118/2003."

4. Artikel 8.2 skall ersättas med följande:

"2. I syfte att underlätta insamling, återanvändning och återvinning, inbegripet materialutnyttjande, skall förpackningar vara försedda med uppgift om vilka förpackningsmaterial som har använts, så att den berörda industrin kan identifiera och klassificera dem på grundval av kommissionens beslut 97/129/EG (*).

(*) EGT L 50, 20.2.1997, s. 28."

5. Följande stycke skall läggas till i artikel 13:

"Medlemsstaterna skall också främja informations- och upplysningskampanjer för konsumenterna."

6. Artikel 19 skall ersättas med följande:

"Artikel 19

Anpassning till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen

De ändringar som krävs för att anpassa det identifierings-system (som avses i artikel 8.2 och artikel 10 andra stycket sista strecksatsen), databassystemets format (som avses i

artikel 12.3 och bilaga III) samt belysande exempel på definitionen av förpackning (som avses i bilaga I) skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 21.2."

7. Artikel 20.1 skall ersättas med följande:

"1. Kommissionen skall i enlighet med förfarandet i artikel 21 fatta beslut om de tekniska åtgärder som är nödvändiga för att hantera sådana problem som kan uppstå i samband med tillämpningen av bestämmelserna i detta direktiv, särskilt bestämmelserna om inert förpackningsmaterial som släpps ut på marknaden i Europeiska unionen i mycket små mängder (dvs. ungefär 0,1 viktprocent), primära förpackningar för medicinska utrustningar och farmaceutiska produkter, små förpackningar och lyxförpackningar."

8. Artikel 21 skall ersättas med följande:

"Artikel 21

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i rådets beslut 1999/468/EG (*) tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

(*) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23."

9. Följande punkt skall läggas till artikel 22:

"3a. Under förutsättning att de mål som ställs upp i artikel 6 uppnås får medlemsstaterna införliva bestämmelserna i artikel 7 genom avtal mellan de behöriga myndigheterna och de berörda ekonomiska sektorerna.

Sådana avtal skall uppfylla följande krav:

a) Avtalen skall vara verkställbara.

b) I avtalen skall målen med tillhörande tidsfrister anges.

c) Avtalen skall offentliggöras i medlemsstatens officiella tidning eller i någon annan officiell handling som allmänheten har likvärdig tillgång till och skall överlämnas till kommissionen.

d) De resultat som uppnås skall på de villkor som anges i avtalet övervakas regelbundet, rapporteras till de behöriga myndigheterna och kommissionen samt göras tillgängliga för allmänheten.

e) De behöriga myndigheterna skall se till att det sker en granskning av vilka framsteg som görs enligt avtalet.

- f) Om avtalet inte följs skall medlemsstaterna genomföra de relevanta bestämmelserna i detta direktiv genom att anta lagar eller andra författningar.”

10. Bilaga I skall ersättas med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 18. augusti 2005. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Strasbourg den 11 februari 2004.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

M. McDOWELL

Ordförande

BILAGA

"BILAGA I

BELYSANDE EXEMPEL FÖR DE KRITERIER SOM AVSES I ARTIKEL 3.1

Belysande exempel för kriterium i*Förpackning*

Konfektaskar

Plastfolien kring CD-fodral

Ej förpackning

Blomkrukor avsedda att följa med växten under hela dess livstid

Verktygslådor

Tepåsar

Vaxskikt (t.ex. runt ost)

Korvskinn

Belysande exempel för kriterium ii*Förpackning, utformad för och avsedd att fyllas vid försäljningsstället*

Bärkassar av papper eller plast

Engångstallrikar och -koppar

Hushållsfolie

Smörgåspåsar

Aluminiumfolie

Ej förpackning

Omrörare

Engångsbestick

Belysande exempel för kriterium iii*Förpackning*

Etiketter hängda direkt på eller fästa på en vara

Del av förpackning

Mascaraborste som utgör en del av förpackningens tillslutning

Självhäftande etiketter fästa på annat förpackningsföremål

Häftklamrar

Plastmanschetter

Doseringsmått som utgör en del av tillslutningen av förpackningen för rengöringsmedel."

UTTALANDE FRÅN RÅDET, KOMMISSIONEN OCH EUROPAPARLAMENTET

Europaparlamentet, rådet och kommissionen noterar Europeiska gemenskapernas domstols tolkning av definitionen av återvinning i domarna i mål C-458/00, C-228/00 och C-116/01 och konsekvenserna av denna tolkning för uppfyllandet av återvinningsmålen och förklarar sin gemensamma avsikt att se över frågan så snart tillfälle ges.

Mot bakgrund av de betänkligheter som kommit till uttryck förklarar kommissionen att den avser att vid behov föreslå ändringar i den relevanta lagstiftningen. Rådet och Europaparlamentet åtar sig att snabbt reagera på alla sådana förslag i enlighet med sina respektive förfaranden.

Detta skall inte föregripa eventuella framtida revideringar av definitionen av återvinning inom ramen för den temainriktade strategin för förebyggande och återvinning av avfall och i förekommande fall inom ramen för den övergripande lagstiftningen på avfallsområdet.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 februari 2004

om ändring av beslut 97/467/EG när det gäller införande av anläggningar i Bulgarien och Ungern i provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av ratitkött

[delgivet med nr K(2004) 346]

(Text av betydelse för EES)

(2004/144/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/408/EG av den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker⁽¹⁾, särskilt artikel 2.1 och 2.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens beslut 97/467/EG⁽²⁾ inrättades provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av ratitkött.
- (2) Bulgarien och Ungern har skickat in förteckningar över de anläggningar som producerar ratitkött och för vilka de behöriga myndigheterna kan intyga att de överensstämmer med gemenskapens bestämmelser.
- (3) Dessa anläggningar bör införas i de förteckningar som upprättats genom beslut 1997/467/EG.
- (4) Eftersom inga inspektioner på plats genomförts ännu, skall bestämmelserna om en minskning av antalet fysiska kontroller enligt artikel 2.4 i beslut 95/408/EG inte gälla för införsel från sådana anläggningar.

- (5) Beslut 97/467/EG bör därför ändras.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till beslut 97/467/EG skall ändras enligt bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 25 februari 2004.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 februari 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 17. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 199, 26.7.1997, s. 57. Beslutet senast ändrat genom beslut 2002/797/EG (EGT L 277, 15.10.2002, s. 23).

BILAGA

Bilaga II skall ändras på följande sätt:

1. I bilaga II, i den del som avser Bulgarien, skall följande text införas enligt nationell referens:

"1	2	3	4	5	6
BG 1901021	Mecom Ltd	Silistra	Silistra	SH, CP, CS"	

2. I bilaga II, i den del som avser Ungern, skall följande text införas enligt nationell referens:

"1	2	3	4	5	6
HU-356	Kukori Kft.	Szatymaz	Csongrád megye	SH, CP"	

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 februari 2004

om ekonomiskt stöd från gemenskapen till verksamheten vid vissa av gemenskapens referenslaboratorier inom veterinärområdet (biologiska risker) för år 2004

[delgivet med nr K(2004) 349]

(Endast de spanska, tyska, engelska, franska och nederländska texterna är giltiga)

(2004/145/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUTmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni
1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat
genom rådets förordning (EG) nr 806/2003 av den 14 april
2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i detta, och

av följande skäl:

(1) Ett ekonomiskt gemenskapsstöd bör beviljas gemenskapens referenslaboratorier som har utsetts till att fullgöra de uppgifter och åligganden som fastställs i följande direktiv, beslut och förordning:

— Rådets direktiv 92/46/EEG av den 16 juni 1992 om fastställande av hygienregler för produktion och utsläppande på marknaden av rå mjölk, värmebehandlad mjölk och mjölkbaserade produkter ⁽³⁾.

— Rådets direktiv 92/117/EEG av den 17 december 1992 om skyddsåtgärder mot specifika zoonoser och zoonotiska agenser hos djur och animaliska produkter för att förhindra utbrott av livsmedelsburna infektioner och förgiftningar ⁽⁴⁾.

— Rådets beslut 93/383/EEG av den 14 juni 1993 om referenslaboratorier för kontroll av marina biotoxiner ⁽⁵⁾.

— Rådets beslut 1999/313/EG av den 29 april 1999 om referenslaboratorier för kontroll av bakteriell och viral kontamination av tvåskaliga blötdjur ⁽⁶⁾.

— Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati ⁽⁷⁾.

(2) Det ekonomiska bidraget från gemenskapen bör beviljas på villkor att de planerade åtgärderna genomförs på ett effektivt sätt och att myndigheterna tillhandahåller alla nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna.

(3) Ytterligare ekonomiskt stöd bör också ges för att anordna seminarier inom de områden som gemenskapens referenslaboratorier ansvarar för. Undantag från den bestämmelse om högsta stödberättigande närvaro som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 156/2004 av den 29 januari 2004 om gemenskapens ekonomiska stöd till gemenskapens referenslaboratorier enligt artikel rådets 28 i rådets beslut 90/424/EEG ⁽⁸⁾, bör beviljas de två gemenskapsreferenslaboratorier som behöver stöd för närvaro av fler än 30 deltagare för att främja det bästa resultatet av deras seminarier.

(4) De arbetsprogram och de preliminära budgetar som lagts fram av gemenskapens referenslaboratorier för 2004 har utvärderats av kommissionens avdelning.

(5) Enligt artikel 3.2 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 ⁽⁹⁾ skall veterinära åtgärder och växtskyddsåtgärder som vidtas i enlighet med gemenskapsbestämmelserna finansieras genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket. Den finansiella kontrollen skall regleras genom artiklarna 8 och 9 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 1. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 38. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003.

⁽⁵⁾ EGT L 166, 8.7.1993, s. 31. Beslutet senast ändrat genom beslut 1999/312/EG (EGT L 120, 8.5.1999, s. 37).

⁽⁶⁾ EGT L 120, 8.5.1999, s. 40.

⁽⁷⁾ EGT L 147, 31.5.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2245/2003 (EUT L 333, 20.12.2003, s. 28).

⁽⁸⁾ EUT L 27, 30.1.2004, s. 5.

⁽⁹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

- (6) I förordning (EG) nr 156/2004 fastställs bestämmelser om gemenskapens ekonomiska stöd till gemenskapens referenslaboratorier enligt artikel 28 i beslut 90/424/EEG.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapen skall bevilja Frankrike ekonomiskt stöd för de uppgifter och åligganden enligt kapitel II i bilaga D till direktiv 92/46/EEG som skall utföras i fråga om analys och test av mjölk och mjölkbaserade produkter vid Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agro-alimentaires vid Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (tidigare Laboratoire d'Etudes et de Recherches sur l'Hygiène et la Qualité des Aliments) i Maisons-Alfort, Frankrike.

2. Det ekonomiska stöd som avses i punkt 1 skall fastställas till högst 203 000 euro för perioden den 1 januari 2004–31 december 2004.

3. Gemenskapens ekonomiska tilläggsstöd för anordnande av ett tekniskt seminarium skall fastställas till högst 27 000 euro.

Artikel 2

1. Gemenskapen skall bevilja Tyskland ekonomiskt stöd för de uppgifter och åligganden enligt kapitel II i bilaga IV till direktiv 92/117/EEG som skall utföras i fråga om zoonosers epidemiologi vid Bundesinstitut für Risikobewertung (tidigare Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin) i Berlin, Tyskland.

2. Det ekonomiska stöd som avses i punkt 1 skall fastställas till högst 220 000 euro för perioden den 1 januari 2004–31 december 2004.

3. Gemenskapens ekonomiska tilläggsstöd för anordnande av tekniska seminarier skall fastställas till högst 62 000 euro. Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 156/2004 och genom undantag är laboratoriet ovan berättigat till ekonomiskt stöd för närvaro av högst 50 deltagare vid dess allmänna seminarium.

Artikel 3

1. Gemenskapen skall bevilja Nederländerna ekonomiskt stöd för de uppgifter och åligganden enligt kapitel II i bilaga IV till direktiv 92/117/EEG som skall utföras i fråga om salmonella vid Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu i Bilthoven, Nederländerna.

2. Det ekonomiska stöd som avses i punkt 1 skall fastställas till högst 212 000 euro för perioden den 1 januari 2004–31 december 2004.

3. Gemenskapens ekonomiska tilläggsstöd för anordnande av ett tekniskt seminarium skall fastställas till högst 30 000 euro.

Artikel 4

1. Gemenskapen skall bevilja Spanien ekonomiskt stöd för de uppgifter och åligganden enligt artikel 4 i beslut 93/383/EEG som skall utföras i fråga om kontroll av marina biotoxiner vid Laboratorio de biotoxinas marinas del Area de Sanidad i Vigo, Spanien.

2. Det ekonomiska stöd som avses i punkt 1 skall fastställas till högst 201 000 euro för perioden den 1 januari 2004–31 december 2004.

3. Gemenskapens ekonomiska tilläggsstöd för anordnande av ett tekniskt seminarium skall fastställas till högst 33 000 euro.

Artikel 5

1. Gemenskapen skall bevilja Förenade kungariket ekonomiskt stöd för de uppgifter och åligganden enligt artikel 4 i beslut 1999/313/EG som skall utföras i fråga om kontroll av bakteriell och viral kontamination av tvåskaliga blötdjur vid laboratoriet i Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science i Weymouth, Förenade kungariket.

2. Det ekonomiska stöd som avses i punkt 1 skall fastställas till högst 228 000 euro för perioden den 1 januari 2004–31 december 2004.

3. Gemenskapens ekonomiska tilläggsstöd för anordnande av ett tekniskt seminarium skall fastställas till högst 38 000 euro.

Artikel 6

1. Gemenskapen skall bevilja Förenade kungariket ekonomiskt stöd för de uppgifter och åligganden enligt kapitel B i bilaga X till förordning (EG) nr 999/2001 som skall utföras i fråga om kontroll av transmissibla spongiforma encefalopatii vid laboratoriet i Veterinary Laboratories Agency i Addlestone, Förenade kungariket.

2. Det ekonomiska stöd som avses i punkt 1 skall fastställas till högst 380 000 euro för perioden den 1 januari 2004–31 december 2004.

3. Gemenskapens ekonomiska tilläggsstöd för anordnande av tekniska seminarier skall fastställas till högst 61 000 euro. Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 156/2004 och genom avvikelse är laboratoriet ovan berättigat till ekonomiskt stöd för närvaro av högst 50 deltagare vid dess allmänna seminarium.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Konungariket Nederländerna och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 12 februari 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen
